

Código Coleção: 0397L18601	Componente: Gênero: poema
-----------------------------------	----------------------------------

Bloco I	
Descrição geral da Obra	
O livro, "Dance Quando Chegar ao Fim: Bons conselhos de amigos animais", de Richard Zillmer e Bernardo Carvalho, é destinado às crianças que se encontram na pré-escola (de 4 a 5 anos) e possui linguagem acessível ao público a que se destina, com projeto visual e gráfico que podem despertar a atenção e curiosidade dos que leem. A obra se apresenta no formato de conselhos às crianças, as quais recebem dicas dos animais de como se comportar diante da vida, de como encontrar maneiras de ser felizes e viver em harmonia com os mais variados acontecimentos. São dicas de como aproveitar momentos simples da vida. Ensinaamentos, por exemplo, de um ganso que traz esperança, de um furão que aconselha que se ouça a voz do coração. Dessa forma, os animais aconselhadores propõem aos leitores mensagens como: sorrir mais, pensar um pouco, ter paciência com os pais, questionar, cantar e dançar, como bem sugere o título. A obra está estruturada como poema, com versos que trazem conselhos para as crianças, dados pelos animais. Os animais aconselhadores, que aparecem como personagens no livro, propõem aos pequenos leitores mensagens que pretendem ser bastante úteis para todos. A obra apresenta uma abordagem instrucional, uma vez que os versos se estruturam a partir de conselhos, com verbos no imperativo, característicos desse tipo de texto. A obra, portanto, possui abordagem pedagogizante e didática ? e não se realiza como produção estética e literária.	
Critérios da qualidade do texto verbal	
1.2.1 A linguagem do texto não se restringe a palavras utilizadas no cotidiano empregadas com ênfase na função referencial?	Sim
1.2.2 O texto verbal emprega com qualidade figuras de linguagem, como metáforas, metonímias, antíteses, hipérboles e/ou elipses?	Sim
1.2.3 O texto está isento de clichês?	Sim
1.2.4 O texto, caracterizado pela polissemia, permite que os alunos elaborem diferentes leituras, permitindo que o professor conduza um debate sobre as diferenças entre seus pontos de vista?	Sim
1.2.5 O texto verbal está escrito em acordo com um gênero da tradição literária (caso a resposta para essa pergunta for "sim" ou "parcialmente", obrigatoriamente, a resposta será "não" tanto para a pergunta 1.2.7 quanto para 1.2.8)?	Sim
1.2.6 A construção do texto corresponde de modo adequado a convenções desse gênero (questão 1.2.5), consolidando ou ampliando um repertório de formas literárias do aluno?	Sim
1.2.7 O texto rompe com as convenções de gêneros da tradição literária (caso a resposta para essa pergunta for "sim" ou "parcialmente", obrigatoriamente, a resposta será "não" tanto para a pergunta 1.2.5 quanto para a 1.2.6)?	Não
1.2.8 A ruptura com gêneros tradicionais, nesse texto (questão 1.2.7), contribui para a ampliação de repertório de formas literárias do aluno?	Não se aplica
1.2.9 O texto verbal está isento de apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes (ou seja, racismo, fascismo, machismo ou outros modos de pensamento autoritário apresentados de forma acrítica)?	Sim
1.2.10 O texto verbal está isento da exploração da violência e/ou da morte de forma acrítica (ou seja, está isento de incentivos à violência)?	Sim
1.2.11 O texto apresenta um vocabulário predominantemente compreensível para os estudantes, em acordo com sua faixa etária?	Sim
1.2.12 Quanto às obras em língua inglesa: o texto utiliza o tempo presente perfeito de forma apropriada?	Não se aplica
1.2.13 Quanto ao livro brinquedo: o texto é apropriado ao público-alvo e assume função estética e suscita um envolvimento emocional?	Não se aplica
1.2.1 A linguagem que o texto emprega imagens que, mesmo simples, conseguem conferir um valor estético à obra. Exemplos: "Ande na ponta dos pés na escuridão"(...) pg. 07 (Linguagem imagética, não usual.) 1.2.2 O texto verbal emprega com qualidade figuras de linguagem como: metáforas, metonímias, antíteses, hipérboles e/ou elipses, no exemplo: "Às vezes diga sim, outras não" (...) (antítese) pg. 16 1.2.3 O texto está isento de clichês, pois algumas expressões usadas cotidianamente ganham são utilizadas como recursos literários e ganham outros sentidos. Exemplo: "Agarre-se a esperança/ Aconselham o ganso e a gansa" (...) pg. 13 1.2.4 O texto se caracteriza através da polissemia e permite que os alunos elaborem diferentes leituras, possibilitando ao professor que conduza um debate sobre as diferenças entre seus pontos de vista. Exemplo: "Gente forte sempre tenta"(...) pg. 14 (Possibilita um debate sobre o comportamento diante dos mais variados problemas.) 1.2.5 O texto está escrito em acordo com um gênero da tradição literária porque sua estrutura se dá sob a forma de rimas e versos, que são características próprias dos poemas. Exemplo: "Evite pessoas mal-humoradas / Aconselham os elefantes!" pg. 19 1.2.6 A construção do texto corresponde de modo adequado às convenções desse gênero e, além de consolidar, pode ampliar o repertório de formas literárias do aluno. Ex: "Ouça a voz do seu coração/ Recomenda o furão!" pg. 22 1.2.7 O texto não rompe com as convenções de gêneros da tradição literária. 1.2.9 O texto verbal não contém apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes (ou seja, racismo, fascismo, machismo ou outros modos de pensamento autoritário apresentados de forma acrítica). 1.2.10 O texto verbal está isento da exploração da violência e/ou da morte de forma acrítica (ou seja, está isento de incentivos à violência). 1.2.11 O texto apresenta vocabulário predominantemente compreensível para os estudantes, em acordo com sua faixa etária. Ex: "Dance quando chegar ao fim" pg. 28	
Critérios de avaliação do texto visual	
O texto visual (imagens e/ou ilustrações) da obra:	
1.3.1 O texto visual evidencia interação das imagens e/ou ilustrações com o texto verbal, contribuindo para a experiência estética do leitor.	Sim
1.3.2 O texto visual explora recursos visuais (combinação de cores, volume e proporção, luz e sombra, enquadramento, entre outros) com	

vistas à experiência estética e literária.	Sim
1.3.3 O texto visual contém imagens que sugerem múltiplos sentidos e estimulam o imaginário.	Sim
1.3.4 O texto visual está isento de apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes (ou seja, racismo, fascismo, machismo ou outros modos de pensamento autoritário apresentados de forma acrítica)?	Sim
1.3.5 O texto visual está isento da exploração da violência e/ou da morte de forma acrítica (ou seja, está isento de incentivos à violência)?	Sim
1.3.1 O texto visual evidencia diálogos e interação das imagens e/ou ilustrações com o texto verbal, contribuindo para a experiência estética do leitor, como se percebe nas páginas 08 e 09.	
1.3.2 O texto visual explora em abundância os recursos visuais (combinação de cores, volume e proporção, luz e sombra, enquadramento, entre outros) com vistas à experiência estética e literária dos pequenos leitores. Exemplos são mostrados ao longo de todo o livro.	
1.3.3 O texto visual contém imagens que sugerem múltiplos sentidos e estimulam o imaginário, o que pode ser percebido na página 15.	
1.3.4 O texto visual está isento de apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes (ou seja, racismo, fascismo, machismo ou outros modos de pensamento autoritário apresentados de forma acrítica).	
1.3.5 O texto visual não apresenta exploração de violência e/ou da morte de forma acrítica.	
Critérios de adequação e tratamento do(s) tema(s)	
O(s) tratamento(s) do(s) tema(s) principal(is) da obra:	
1.4.1 Está(ão) adequado(s) à categoria (faixa etária) do público a que se destina?	Sim
1.4.2 Está(ão) isento(s) de abordagem(ns) simplificadora(s), superficial(is) e homogeneizante(s)?	Sim
1.4.3 Possibilita(m) confronto(s) entre diferentes perspectivas ou visões de mundo?	Sim
1.4.4 Está(ão) isento(s) de abordagem(s) que acentua(m) a submissão do leitor a normas sociais ou estratégias de opressão que silenciem conflitos entre indivíduo e sociedade?	Sim
1.4.5 É(são) apresentado(s) de modo linguisticamente adequado, sendo utilizado um vocabulário apropriado para abordagem do tema?	Sim
1.4.6 Contribui(em) para a consolidação e/ou ampliação do repertório de temas do(a) aluno(a)?	Sim
1.4.7 Quanto ao livro-brinquedo: estimula(m) sentidos e sensações, aventuras e jogos?	Não se aplica
1.4.8 Quanto ao livro-brinquedo: buscam surpreender, atrair a curiosidade e encantar o leitor criança?	Não se aplica
1.4.1 A obra está adequada à categoria (faixa etária) do público a que se destina. Livro indicado aos alunos da pré-escola.	
1.4.2 Está isenta de abordagem(ns) simplificadora(s), superficial(is) e homogeneizantes. O livro propõe algumas discussões importantes sobre comportamentos. Ex: "Mantenha a calma, por favor" pg. 32	
1.4.3 Os temas tratados na obra possibilita(m) confronto(s) entre diferentes perspectivas, ou visões de mundo e proporcionam debates entre os alunos na sala de aula. Ex: "Siga suas paixões" pg. 30 (várias paixões, desejos, objetivos diferentes, visões de mundo diferentes).	
1.4.4 A obra está isenta de abordagem(s) que acentua(m) a submissão do leitor a normas sociais ou estratégias de opressão que silenciem conflitos entre indivíduo e sociedade.	
1.4.5 Há o uso da linguagem coloquial com transgressões à norma gramatical como recurso estético literário e não como erro. Exemplo na página 35: "Me faça dormir, amigo" (...).Soma-se a isso a consideração do uso de uma linguagem coloquial para a fala de uma criança (público leitor ao qual se destina a obra).	
1.4.6 A obra contribui para a consolidação e/ou ampliação do repertório de temas do(a) aluno(a). Neste exemplo: "Confie só no genuíno"(...) (pg. 26), amplia o tema e pode proporcionar um ótimo debate que vai alargar o vocabulário do aluno e o conhecimento sobre o que é ser genuíno.	
Critérios de avaliação do projeto gráfico-editorial	
O projeto gráfico editorial:	
1.5.1 Contém prefácio e/ou apresentação que contextualize brevemente autor e obra (Lembrete: este item não se aplica para a Ed. Infantil, categorias 1, 2 e 3)?	Não se aplica
1.5.2 Favorece a leitura (diagramação, relação texto e imagens; escolha da fonte e corpo; espaçamento entre linhas; as ilustrações são legíveis para o público-alvo, entre outros)?	Sim
1.5.3 A capa e/ou contracapa e/ou orelha da obra contribui(em) para a mobilização do interlocutor à leitura?	Sim
1.5.4 Quanto ao livro brinquedo: permite interação entre a criança e o texto, viabilizando o alcance aos temas desde a abertura convencional à abertura súbita de páginas (em 3D, por exemplo), giros, trilhos e animações?	Não se aplica
1.5.5 Quanto ao livro brinquedo: oferece materialidade objetal para a ação brincante?	Não se aplica
1.5.6 Quanto ao livro brinquedo: traz efeitos de inventividade gráfica, disposição dos elementos, sensorialidades, montagens bi e tridimensionais e diversidade de junção multimeios?	Não se aplica
1.5.7 Quanto ao livro brinquedo: é resistente ao manuseio direto e lúdico?	Não se aplica
1.5.1 O livro não apresenta prefácio, nem contextualização dos autores, apenas uma breve apresentação da obra na contracapa que mobiliza sim a leitura.	
1.5.2 Favorece a leitura (diagramação, relação texto e imagens; escolha da fonte e corpo; espaçamento entre linhas; as ilustrações são legíveis para o público-alvo, entre outros), pois é atrativo em seu projeto gráfico e visual.	
1.5.3 A capa e/ou contracapa e/ou orelha da obra contribui(em) para a mobilização do interlocutor à leitura de maneira atrativa, pois a capa é bem colorida e na contracapa uma apresentação mostra um pouco do conteúdo que há no livro.	
Critérios eliminatórios	

A obra:	
1.6.1 A obra é literária (não se caracteriza como didática)?	Não
1.6.2 Apresenta texto de qualidade estética e literária que contribui para a formação do leitor?	Sim
1.6.3 Está isenta de erros crassos e/ou recorrentes de revisão (para obras em língua portuguesa, considerar o acordo ortográfico vigente).	Sim
1.6.4 Está isenta de apologias a preconceitos, moralismos e/ou estereótipos que contenham, por exemplo, teor doutrinário, panfletário ou religioso?	Sim
1.6.5 Apresenta correspondência com a categoria declarada no ato da inscrição?	Sim
1.6.6 Apresenta correspondência com o(s) tema(s) declarado(s) no ato da inscrição?	Sim
1.6.7 Apresenta correspondência com o(s) gênero(s) literário(s) declarado(s) no ato da inscrição?	Sim
1.6.8 Apresenta prefácio e/ou apresentação que contextualize brevemente autor e obra? (Lembrete: este item não se aplica para a Ed. Infantil, categorias 1, 2 e 3)	Não se aplica
1.6.1 A obra é literária. 1.6.2 O livro apresenta texto de qualidade estética e literária que contribuem para a formação do leitor. 1.6.3 Está isenta de erros crassos e/ou recorrentes de revisão (para obras em língua portuguesa, considerar o acordo ortográfico vigente). Porém o livro apresenta na página 35 um uso de linguagem coloquial de desvio da norma gramatical, mas não configura erro crasso, uma vez que se trata de poema e linguagem literária: "Me faça dormir, amigo" (...) pg.35. 1.6.4 A obra não apresenta apologias a preconceitos, moralismos e/ou estereótipos que contenham, por exemplo, teor doutrinário, panfletário ou religioso. 1.6.5 A obra corresponde à categoria declarada no ato da inscrição. 1.6.6 O tema está de acordo com o(s) declarado(s) no ato da inscrição. 1.6.7 O livro apresenta correspondência com o(s) gênero(s) literário(s) declarado(s) no ato da inscrição. 1.6.8 A obra não possui prefácio, nem contextualiza os autores, apenas uma breve apresentação do livro na contracapa	
Bloco II	
Material de Apoio ao Professor	
O material PDF 1 (GERAL) apresenta informações que:	
2.1.1 Contextualizam o autor e a obra?	Sim
2.1.2 Auxiliam o trabalho do professor para motivar o estudante a conhecer o texto literário, valorizando suas características formais e temáticas, e propondo desafios para reflexão?	Sim
2.1.3 Fornecem subsídios, orientações e propostas de atividades para a abordagem da obra literária com os estudantes?	Sim
2.1.4 Expõem, com clareza, possibilidades de trabalho com o texto, em uma gradação de elementos mais simples para aspectos mais complexos?	Sim
2.1.5 Apresentam diferentes perspectivas de compreensão do texto, respeitando sua polissemia e evitando restringir a leitura?	Sim
2.1.6 Justificam a associação da obra à categoria e gênero literário indicados pela editora, bem como explicitam a associação da obra com o(s) tema(s) indicado(s) pela Editora no momento da inscrição?	Sim
O material de apoio ao professor contextualiza o autor e a obra, como se percebe na página 07: O escritor Richard Zimler nasceu em 1956 em Roslyn Heights, Nova York. Formou-se em religião comparada pela Duke University e fez mestrado em jornalismo na Stanford University. Trabalhou como jornalista durante oito anos. Em 1990 mudou-se para Portugal, onde se tornou professor de jornalismo. (...). Também auxilia o trabalho do professor para motivar o estudante a conhecer o texto literário, valorizando suas características formais e temáticas, e propondo desafios para uma reflexão que possibilite um bom trabalho com a obra na sala de aula, exemplos: "Caríssimo professor (a), vamos às atividades pós-leitura que, por conta do gênero e temática, podem ser variadas e saborosas aos alunos da pré-escola: 1) Dance quando chegar ao fim é um livro poema para crianças que traz pequeninos poemas em cada página, poemas muito adequados às crianças que começarão a aprendizagem da leitura e escrita no ano seguinte. Com isso, peça aos alunos que escolham um poema-página, com a ajuda dos pais, e desenhem. No fim da atividade, confeccione um grande painel no pátio com os desenhos;? (páginas 09 ? 13) O material oferece subsídios, orientações e propostas de atividades para a abordagem da obra literária com os estudantes"2) Apresente aos alunos outros livros de poesia brasileira para que se faça uma analogia poética. Classificados e nem tanto (Galerinha Record), poemas infantis de Marina Colasanti e xilogravuras de Rubem Grilo, é um desses livros memoráveis que também traz os animais para perto dos pequenos: ?Acredite, mire e veja um elefante comendo cereja.?. ?No bafo do dragão asso pão.?. ?Tartaruga busca creme contra ruga.?. ?O passarinho nas notas do seu canto faz o ninho.?. ?Pombo oferece serviço certo de carteiro.?. ?Caramujo despejado procura casa nova e segura? (páginas: 12 ? 13). Expõe com clareza possibilidades de trabalho com o texto, em uma gradação de elementos mais simples para aspectos mais complexos."Em suma, o trabalho pedagógico com o livro de literatura hoje é amplo e reafirma: a Arte é um Direito Humano. Uma criança que se encanta com um livro será um adulto melhor em todos os aspectos, pois a literatura de qualidade é humanizadora. ?(páginas 14 ? 15). Apresenta diferentes perspectivas de compreensão do texto, respeitando sua polissemia e evitando restringir a leitura, pois amplia o tratamento da temática proposta, incluindo, inclusive atividades interdisciplinares. "Dance quando chegar ao fim: bons conselhos de amigos animais, do escritor Richard Zimler e do ilustrador Bernardo Carvalho, é voltado para alunos que se encontram na pré-escola, possui como tema o mundo natural e social, poema como gênero literário e dialoga com as disciplinas Linguagens, Ciências Sociais e Naturais e Corpo e Movimento revelando um alto poder de interdisciplinaridade (páginas 12 - 13 e 14). O material de apoio justifica a associação da obra à categoria e gênero literário indicados pela editora, bem como explicitam a associação da obra com o tema indicado no momento da inscrição: "O mundo natural e social é o grande tema do livro de Richard e Bernardo, pois o enfoque da obra está nas relações que se manifestam entre o pequeno leitor e os animais, tendo como grande destaque o respeito ao outro e o reconhecimento da diferença. Ao lermos as ilustrações há um sentimento de felicidade, pois o ilustrador insere na história, além da incrível fauna de coloridos animais, crianças de cores e raças diferentes. A diferença, e seu enaltecimento, são uma grande protagonista nesse livro dançante." (página 12).	
O material PDF 2 (para os professores de língua e literatura) apresenta orientações para o trabalho com a obra literária em aulas de Língua Portuguesa e/ou Literatura ou Língua Inglesa (conforme o idioma original da obra) que:	

2.1.8 Evidenciam que se deve estudar o texto literário respeitando suas particularidades e não como qualquer outro gênero discursivo?	Não se aplica
2.1.9 Respeitam a polissemia, permitindo que leitores possam desenvolver diferentes compreensões do texto que leem e/ou escutam?	Não se aplica
2.1.10 Abordam especificidades da linguagem no texto literário?	Não se aplica
2.1.11 Respeitam a(s) escolha(s) linguística(s) feita(s) pelo(a) autor(a) e não tomam a linguagem literária como exemplo de correção gramatical ou de emprego adequado de uma norma linguística?	Não se aplica
A obra não apresenta material de apoio PDF 02.	
O material PDF 3 (para os professores de outros componentes ou áreas) apresenta orientações gerais que:	
2.1.13 Expõem maneira(s) de abordar o texto literário que possibilita(m) ou viabiliza(m) a realização de debates capazes de articular o texto com desafios sociais contemporâneos, incluindo outros componentes ou áreas do conhecimento, com vistas a uma abordagem interdisciplinar?	Não se aplica
A obra não apresenta Manual de apoio ao professor PDF 03.	
Tutorial/vídeo-aula	
O tutorial/vídeo-aula apresenta informações que:	
2.2.1 Contextualizam o autor e a obra?	Não se aplica
2.2.2 Auxiliam o professor a motivar o estudante para a recepção do texto literário?	Não se aplica
2.2.3 Justificam a associação da obra à categoria e gênero literário indicados pela editora, bem como explicitam a associação da obra com o(s) tema(s) indicado(s) pela editora no momento da inscrição?	Não se aplica
2.2.4 Apresentam subsídios, orientações e propostas de atividades para a abordagem da obra literária com os estudantes?	Não se aplica
2.2.5 Estão isentas de apologias a preconceitos, moralismos e/ou estereótipos que contenham, por exemplo, teor doutrinário, panfletário ou religioso?	Não se aplica
2.2.6 O tutorial possui entre 5 a 10 minutos?	Não se aplica
A obra não apresenta tutorial vídeo-aula.	
Resultado	
Resultado da Avaliação	
3.1.1 Recomenda-se que a OBRA LITERÁRIA seja:	Reprovada
A aprovação da obra se justifica pelo fato de ser destinada às crianças que se encontram na Pré-escola e se enquadrar no perfil desses alunos, com uma linguagem acessível e um projeto visual e gráfico lúdico que atrai a atenção e a curiosidade dos jovens leitores. A obra apresenta bons conselhos às crianças, que recebem dicas dos animais de como se comportar diante da vida, encontrar maneiras de serem felizes e viverem em harmonia com os mais variados acontecimentos. São dicas de como aproveitar momentos simples, de maneira engraçada e despojada: "não seja resmungão e chato dizem o camaleão e o pato" (p. 12). São ensinamentos otimistas, que podem ser trabalhados pelos professores. Por exemplo, um ganso que traz esperança, um furão sensível ao aconselhar que se ouça a voz do coração. Dessa forma, esses amigos animais aconselheiros propõem aos leitores mensagens que, além de divertidas, podem ser bastante úteis para todos: sorrir mais, pensar um pouco, ter paciência com os pais, questionar, cantar e dançar, como bem sugere o título. E, para finalizar: "sonhos profundos e felizes" (p. 36), porque sábios são os conselhos desses amigos animais. A obra apresenta bons pontos positivos, pois poderá, sim, servir de base para questionamentos e discussões sobre o tema proposto, a vida em sociedade, o comportamento humano, dentre outros. As crianças terão a oportunidade de crescer em termos humanísticos e amadurecer de acordo com a fase de vida em que se encontram. A obra possibilita, ainda, uma abordagem sobre o texto instrucional, uma vez que os versos se estruturam a partir de conselhos, com verbos no imperativo, característicos desse tipo de texto. Como descrito no material do professor integrante ao livro: "Uma criança que se encanta com um livro será um adulto melhor em todos os aspectos, pois a literatura de qualidade é humanizadora." (p. 15). Ampliar o conhecimento dos alunos também faz parte do seu processo de aprendizado. Sendo assim, os conselhos dos animais podem parecer bem simples, mas, no fundo, são lições grandiosas e enriquecedoras, até para adultos.	
3.1.3 Recomenda-se que o MATERIAL DO PROFESSOR (PDF 1, 2 e 3) seja:	Reprovada
A obra apresentou apenas 1 PDF que traz algumas orientações de apoio ao trabalho do professor com a leitura do livro. Tem bons pontos positivos, com explicação e aprofundamento do tema e do gênero literário, como nas páginas 5 a 9 e 11. Os versos se estruturam dentro do gênero e sob a forma de conselhos, com verbos no imperativo, característica própria desse tipo de texto. Isso também poderia ser abordado para que o professor pudesse trabalhar com seus alunos, ampliando mais ainda as possibilidades de leitura a partir do livro. Como o material mesmo diz: "Uma criança que se encanta com um livro será um adulto melhor em todos os aspectos, pois a literatura de qualidade é humanizadora." (p. 15). Ampliar o conhecimento dos alunos também faz parte do seu processo de aprendizado.	
Assinado eletronicamente por ANDERSON CARNIN , comissão técnica de Obras literárias do PNLD 2018 - LITERÁRIO , 20/08/2018 16:55	